

Svenska

(Fortsättning från andra sidan)

Anmärkningar gällande bruk

- Greppa alltid både kameran och objektivet stadigt, när du bär en kamera med objektivet monterat.
- Det här objektivet är konstruerat med avsikt att vara dammsäkert och stänksäkert, men det är inte vattentätt. Om det används i regnet etc., se till att det inte kommer vattendroppar på objektivet.

Att tänka på vid användning av blick

- När du använder en blick, ta alltid av motljusskyddet och ta bilden på minst 1 m avstånd från motivet. Med vissa kombinationer av objektivet och blickt, kan det hända att objektivet delvis blockerar blicktjuset, vilket resulterar i skuggbildning nedtill på bilderna.

Vinjettering

- När du använder objektivet, blir skärmens hörn mörkare än mitten. För att reducera det här fenomenen (som kallas vinjettering), minska bländaren med 1 till 2 steg.

A Delarnas namn och placering

- Märke för motljusskydd
- Fokusring
- Bländarindex
- Bländarskala
- Bländarring
- Monteringsmärke
- Fokuslägesomkopplare
- Fokushållknapp
- Motljusskydd
- Motljusskyddets spärr
- Bländarklickomkopplare
- Objektivets kontakter*
- Objektivfattningens gumming

* Vidrör inte objektivets kontakter.

B Montera och ta av objektivet

Montera objektivet

(Se illustration **B–[1]**.)

- Ta bort det bakre och det främre objektivskyddet samt kamerahusskyddet.

- Du kan sätta på/ta av det främre objektivskyddet på två sätt, (1) och (2). När du sätter på/tar av objektivskyddet med motljusskyddet monterat, använder du metod (2).

- Passa in det vita märket på objektivcy lindern mot det vita märket på kameran (monteringsmärket), skjut sedan in objektivet i kamerafattningen och vrid det medurs tills det låses fast.
 - Tryck inte in objektivets låsspärr på kameran när du monterar objektivet.
 - Montera inte objektivet snett.

Ta bort objektivet

(Se illustration **B–[2]**.)

Medan du håller objektivets låsspärr på kameran intryckt, vrider du motljusskyddet moturs så långt det går och tar sedan av objektivet.

C Montera motljusskyddet

Du rekommenderas att använda motljusskyddet för att slippa onödiga reflexer och få bästa möjliga bildkvalitet.

Passa in den röda linjen på motljusskyddet mot den röda linjen på objektivet (märke för motljusskydd), skjut sedan in motljusskyddet i fästet på objektivet och vrid det medurs tills det klickar på plats.

- När du använder en inbyggd kamerablixt eller en extern blick monterad på kameran, tar du bort motljusskyddet för att undvika att det blockerar blicktjuset.
- Vid förvaring vänder du motljusskyddet och placerar det bakvänt på objektivet.

Ta bort motljusskyddet

Medan du håller motljusskyddets spärr på motljusskyddet intryckt, vrider du motljusskyddet moturs.

D Fokusering

Det finns tre sätt att ställa in skärpan.

Autofokus

Kameran ställer in skärpan automatiskt.

DMF (Direkt manuell fokus)

Efter att kameran ställt in skärpan i autofokus, kan du göra finjusteringar manuellt.

Manuellt fokus

Du ställer in skärpan manuellt.

För närmare information om lägesinställningar, hänvisar vi till handledningen som medföljer kameran. Med vissa kameramodeller fungerar inte AF under filmspelnig. För ytterligare information om kompatibilitet, besök webbplatsen för Sony i ditt område, eller kontakta din återförsäljare för Sony eller närmaste auktoriserade serviceverkstad för Sony.

Växla mellan AF (autofokus)/MF (manuellt fokus)

Fokusläget kan växlas mellan AF och MF på objektivet.

För AF-fotografering ställer du både kameran och objektivet på AF. För MF-fotografering ställer du antingen kameran eller objektivet, eller båda, på MF.

Välja fokusläge om objektivet

Ställ fokuslägesomkopplaren på lämpligt läge, AF eller MF (1).

- Se handledningen för kameran för att välja fokusläge på kameran.

- I MF-läget vrider du på fokusringen för att ställa in fokus (2) samtidigt som du tittar genom sökaren etc.

Använda en kamera utrustad med en AF/MF-kontrollknapp

- Genom att trycka på AF/MF-kontrollknappen då AF används, kan du tillfälligt växla till MF.
- Genom att trycka på AF/MF-kontrollknappen då MF används, är det möjligt att växla till AF om objektivet är inställt på AF och kameran på MF.

E Använda fokushållknappen

- Fokushållknappen på detta objektiv fungerar inte med vissa kameramodeller. För ytterligare information om kompatibilitet, besök webbplatsen för Sony i ditt område, eller kontakta din återförsäljare för Sony eller närmaste auktoriserade serviceverkstad för Sony.

Tryck på fokushållknappen i AF-läge för att avbryta AF. Fokus låses och du kan utlösa slutaren på den inställda skärpan. Släpp upp fokuslåsknappen samtidigt som du håller avtryckaren halvvägs nedtryckt för att starta AF igen.

F Justera exponeringen

När du riktar in "A" på bländarskalan mot bländarindex, ställs kameran in på auto iris-läge och exponeringen ställs in av kameran. Och du kan justera mängden ljus mellan f/1,4 och f/16 genom att vrida bländarringen.

Justera mängden ljus manuellt

Vrid bländarringen till önskad exponering (f-stop) när kameran är inställd på läge M eller läge A.

Obs!

Ställ bländarklickomkopplaren på OFF när du spelar in filmer. (Se illustration **F-a**) När bländarklickomkopplaren är inställd på OFF, minskas ljudet från bländarringen. (För filmspelnig)

Om du ändrar bländarvärdet medan du spelar in en film med bländarklickomkopplaren inställd på ON, kommer ljudet från bländarringen att spelas in.

Specifikationer

Produktnamn (Modellnamn)	FE 85mm F1.4 GM (SEL85F14GM)
Brännvidd (mm)	85
Motsvarande 35 mm brännvidd*1 (mm)	127,5
Objektivgrupper/-element	8-11
Bildvinkel 1*2	29°
Bildvinkel 2*2	19°
Minsta fokus*3 (m)	
Automatiskt fokus	0,85
Manuellt fokus	0,8
Maximal förstoring (X)	0,12
Minsta bländare	f/16
Filterdiameter (mm)	77
Storlek (maximal diameter × höjd) (Ca., mm)	89,5 × 107,5
Vikt (Ca., g)	820
Funktion för skakningskompensation	Nej

*1 Detta är den motsvarande brännvidden i 35mm-format när objektivet är monterat på en digitalkamera med utbytbart objektiv med en bildsensor av APS-C-storlek.

*2 Bildvinkel 1 är värdet för 35 mm kameror, och bildvinkel 2 är värdet för digitalkameror med utbytbart objektiv med en bildsensor av APS-C-storlek

*3 Minsta fokus är avståndet från bildsensorn till motivet.

- Beroende på objektivmekanismen, kan brännvidden ändras vid ändring av fotograferingsavståndet. Brännvidderna som anges ovan förutsätter att objektivet har fokus inställt på oändighet.

Inkluderade artiklar (Siffran inom parentes anger antalet delar.)
Objektiv (1), Främre objektivskydd (1), Bakre objektivskydd (1), Motljusskydd (1), Objektivväska (1), Uppsättning tryckt dokumentation
Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

α och **G** är varumärken som tillhör Sony Corporation.

Italiano

Nel presente manuale sono contenute le istruzioni per l'uso degli obiettivi. Nel documento separato "Precauzioni per l'uso" sono descritte le precauzioni comuni a tutti gli obiettivi, quali le note sull'uso. Prima di utilizzare l'obiettivo, leggere entrambi i documenti.

Il presente obiettivo è progettato per le fotocamere Sony α con Montaggio E. Non è possibile utilizzarlo su fotocamere con Montaggio A. L'obiettivo FE 85mm F1.4 GM è compatibile con la gamma di sensore di immagine da 35 mm. Una fotocamera dotata di sensore di immagine da 35 mm può essere impostata per scattare nel formato APS-C. Per informazioni dettagliate su come impostare la fotocamera, far riferimento al manuale di istruzioni relativo.

Per ulteriori informazioni sulla compatibilità, visitare il sito web di Sony del proprio Paese oppure rivolgersi al proprio rivenditore Sony o al centro di assistenza locale autorizzato di Sony.

Note sull'uso

- Quando si trasporta una fotocamera a cui è applicato l'obiettivo, afferrare sempre saldamente la fotocamera e l'obiettivo.
- Questo obiettivo non è impermeabile anche se è stato progettato per resistere alla polvere e agli spruzzi d'acqua. In caso di utilizzo in condizioni di pioggia, tenere l'obiettivo al riparo dalle gocce d'acqua.

Precauzioni sull'uso di un flash

• Quando si usa un flash, rimuovere sempre il paraluce ed eseguire le riprese ad almeno 1 m di distanza dal soggetto. Con determinate combinazioni di obiettivo e flash, è possibile che l'obiettivo ostruisca parzialmente la luce del flash, producendo un'ombra nella parte inferiore dell'immagine.

Vignettatura

- Quando si usa l'obiettivo, gli angoli dello schermo diventano più scuri rispetto alla parte centrale. Per ridurre questo fenomeno (denominato vignettatura) ridurre l'apertura di 1 o 2 valori.

A Identificazione delle parti

- Indicazione del paraluce
- Anello per la messa a fuoco
- Indicazione apertura
- Scala di apertura
- Anello di apertura
- Indicazione di montaggio
- Interruttore di selezione del modo della messa a fuoco
- Tasto di blocco della messa a fuoco
- Paraluce
- Tasto di sblocco del paraluce
- Interruttore a scatto di apertura
- Contatti dell'obiettivo*
- Anello di gomma del montaggio dell'obiettivo

* Non toccare i contatti dell'obiettivo.

B Applicazione/rimozione dell'obiettivo

Per applicare l'obiettivo (Vedere l'illustrazione **B–[1]**).

- Rimuovere i copriobiettivi posteriore e anteriore e il cappuccio del corpo della fotocamera.
 - Per applicare/rimuovere il copriobiettivo anteriore, sono disponibili i metodi (1) e (2). Per applicare/rimuovere il copriobiettivo quando è installato il paraluce, utilizzare il metodo (2).
- Allineare l'indicazione bianca sul cilindro dell'obiettivo con l'indicazione bianca sulla fotocamera (indicazione di montaggio), quindi inserire l'obiettivo nell'attacco della fotocamera e ruotarlo in senso orario fino a quando non si blocca in posizione.
 - Durante l'installazione dell'obiettivo, assicurarsi di non premere il relativo tasto di rilascio sulla fotocamera.
 - Non installare l'obiettivo in una posizione inclinata.

Per rimuovere l'obiettivo (vedere l'illustrazione B–[2]).

Tenendo premuto il tasto di rilascio sulla fotocamera, ruotare l'obiettivo in senso antiorario fino a quando non si arresta, quindi rimuoverlo.

C Applicazione del paraluce

Si consiglia di utilizzare un paraluce per ridurre i riflessi e assicurare la massima qualità delle immagini.

Allineare la riga rossa sul paraluce con la riga rossa sull'obiettivo (indicazione del paraluce), quindi inserire il paraluce nell'attacco dell'obiettivo e ruotarlo in senso orario fino a quando scatta in sede.

- Se si utilizza il flash integrato nella fotocamera o un flash esterno in dotazione con la fotocamera, rimuovere il paraluce per evitare di ostruire la luce del flash.
- Per riporlo, applicare il paraluce sull'obiettivo al contrario.

Per rimuovere il paraluce

Tenere premuto il tasto di rilascio del paraluce sul paraluce ruotando contemporaneamente il paraluce in senso antiorario.

D Messa a fuoco

Per la messa a fuoco sono disponibili tre modalità.

Messa a fuoco automatica

La fotocamera esegue automaticamente la messa a fuoco.

DMF (Messa a fuoco manuale diretta)

Dopo che la fotocamera ha eseguito la messa a fuoco automatica, è possibile intervenire manualmente per perfezionarla.

Messa a fuoco manuale

La messa a fuoco viene eseguita manualmente.

Per informazioni dettagliate sull'impostazione della modalità, fare riferimento alle istruzioni per l'uso fornite con la fotocamera. Con alcuni modelli di fotocamera, l'AF non funziona durante la registrazione di filmati. Per ulteriori informazioni sulla compatibilità, visitare il sito web di Sony del proprio Paese oppure rivolgersi al proprio rivenditore Sony o al centro di assistenza locale autorizzato di Sony.

Per alternare AF (messa a fuoco automatica)/MF (messa a fuoco manuale)

È possibile alternare la modalità di messa a fuoco tra AF e MF sull'obiettivo. Per utilizzare il modo AF, è necessario che entrambi la fotocamera e l'obiettivo siano impostati su AF. Per utilizzare il modo MF, è necessario che la fotocamera o l'obiettivo oppure entrambi siano impostati su MF.

Per impostare il modo di messa a fuoco sull'obiettivo

Fare scorrere l'interruttore di selezione del modo della messa a fuoco sul modo appropriato, ossia AF o MF (1).

- Far riferimento ai manuali della fotocamera per impostare il modo di messa a fuoco della fotocamera.
- Nel modo MF, ruotare l'apposito anello per regolare la messa a fuoco (2) osservando il soggetto attraverso il mirino ecc.

Uso di una fotocamera dotata di un tasto di controllo AF/MF

- Premendo il tasto di controllo AF/MF durante il funzionamento in modo AF è possibile passare temporaneamente al modo MF.
- Premendo il tasto di controllo AF/MF durante il funzionamento in modo MF è possibile passare temporaneamente al modo AF se l'obiettivo è impostato su AF e la fotocamera su MF.

E Utilizzo dei tasti di blocco della messa a fuoco

- Il tasto di blocco della messa a fuoco dell'obiettivo non funziona con alcuni modelli di fotocamera. Per ulteriori informazioni sulla compatibilità, visitare il sito web di Sony del proprio Paese oppure rivolgersi al proprio rivenditore Sony o al centro di assistenza locale autorizzato di Sony.

Premere il tasto di blocco della messa a fuoco in modo AF per annullare il modo AF. La messa a fuoco è fissa ed è possibile rilasciare l'otturatore sulla messa a fuoco fissa. Rilasciare il tasto di blocco della messa a fuoco mentre si preme il tasto dell'otturatore fino a metà corsa per attivare di nuovo il modo AF.

F Regolazione dell'esposizione

Quando si allinea "A" della scala di apertura sull'indicazione di apertura, la fotocamera è impostata sulla modalità di apertura diaframma automatica e l'esposizione è impostata dalla fotocamera. È inoltre possibile regolare la quantità di luce tra f/1,4 ed f/16 ruotando l'anello di apertura.

Regolare manualmente la quantità di luce

Ruotare l'anello di apertura sull'esposizione desiderata (f-stop) quando la fotocamera è in modalità M o A.

Note

Quando si registrano filmati portare l'interruttore a scatto di apertura su OFF. (Vedere l'illustrazione **F-a**)

Quando l'interruttore a scatto di apertura è impostato su OFF il rumore dell'anello di apertura è ridotto. (Per la registrazione di filmati)

Se si modifica il valore di apertura durante la ripresa di un filmato e l'interruttore a scatto di apertura è su ON, verrà registrato lo scatto dell'anello di apertura.

Caratteristiche tecniche

Nome del prodotto (Nome del modello)	FE 85mm F1.4 GM (SEL85F14GM)
Lunghezza focale (mm)	85
Lunghezza focale equivalente a 35mm*1 (mm)	127,5
Gruppi-elementi dell'obiettivo	8-11
Angolo di visualizzazione 1*2	29°
Angolo di visualizzazione 2*2	19°
Messa a fuoco minima*3 (m)	
Messa a fuoco automatic	0,85
Messa a fuoco manuale	0,8
Ingrandimento massimo (X)	0,12
Apertura minima	f/16
Diametro del filtro (mm)	77
Dimensioni (diametro massimo × altezza) (circa, mm)	89,5 × 107,5
Peso (circa, g)	820
Funzione di compensazione della vibrazione	No

*1 È la lunghezza focale equivalente al formato 35 mm montato su una Fotocamera digitale con obiettivo intercambiabile dotata di un sensore di ingrandimento delle immagini APS-C.

*2 L'angolo di visualizzazione 1 si riferisce alle fotocamere in formato da 35 mm, e l'angolo di visualizzazione 2 è il valore per le fotocamere digitali con obiettivo intercambiabile dotate di sensore di ingrandimento delle immagini APS-C.

- La messa a fuoco minima indica la distanza tra il sensore delle immagini e il soggetto.
- A seconda del meccanismo dell'obiettivo, è possibile che la lunghezza focale vari in base alla distanza di ripresa. Per le lunghezze focali sopra indicate si presume che l'obiettivo sia impostato sulla messa a fuoco all'infinito.

Accessori inclusi

(Il numero tra parentesi indica il numero di pezzi).
Obiettivo (1), copriobiettivo anteriore (1), copriobiettivo posteriore (1), paraluce (1), custodia obiettivo (1), corredo di documentazione stampa

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

α e **G** sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.

Português

Este manual de instruções explica como utilizar objetivas. As precauções comuns a todas as objetivas, tais como as notas de utilização, podem ser encontradas na folha em separado “Precauções antes de utilizar”. Leia os dois documentos, antes de utilizar a objetiva.

Esta objetiva destina-se a câmaras Sony α que tenham uma montagem tipo E. Não a pode utilizar em câmaras que tenham uma montagem tipo A.

A objetiva FE 85mm F1.4 GM é compatível com o alcance de um sensor de imagem do formato de 35 mm.

Uma câmara equipada com um sensor de imagem do formato de 35 mm pode ser definida para disparar com o tamanho APS-C. Para saber como definir a sua câmara, consulte o respetivo manual de instruções.

Para mais informações sobre compatibilidade, visite o Web site da Sony da sua região ou consulte o seu revendedor da Sony ou o serviço de assistência técnica local autorizado da Sony.

Notas de utilização

- Quando transportar uma câmara com a objetiva montada, segure sempre tanto na câmara como na objetiva.
- Esta objetiva não é à prova de água, embora tenha sido concebida com o intuito de ser à prova de poeira e salpicos. Se a utilizar à chuva, etc., evite a queda de gotas na objetiva.

Precauções na utilização do flash

- Quando utilizar um flash, retire sempre o para-sol da objetiva e dispare a pelo menos 1 m do motivo. Com certas combinações de objetiva e flash, a objetiva pode tapar parcialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem.

Efeito de vinheta

- Quando utilizar a objetiva, os cantos do ecrã ficam mais escuros do que o centro. Para diminuir este efeito (designado por vinheta), feche a abertura 1 a 2 stops.

A Identificação das peças

- Marca do para-sol da objetiva
- Anel de focagem
- Marca de abertura
- Escala de abertura
- Anel de abertura
- Marca de montagem
- Seletor do modo de focagem
- Botão de fixação da focagem
- Para-sol da objetiva
- Botão de libertação do para-sol da objetiva
- Interruptor de clique da abertura
- Contactos da objetiva*
- Anel de borracha do encaixe da objetiva

* Não toque nos contactos da objetiva.

B Montar e desmontar a objetiva

Para montar a objetiva

(Consulte a Ilustração **B–[1]**.)

- Retire as tampas da frente e de trás da objetiva e a tampa do corpo da câmara.
 - Pode montar/desmontar a tampa da frente da objetiva de duas formas: (1) e (2). Quando montar/desmontar a tampa da objetiva com o para-sol da objetiva instalado, utilize o método (2).
- Alinhe a marca branca no corpo da objetiva com a marca branca na câmara (marca de montagem) e depois instale a objetiva no encaixe da câmara e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até ficar encaixada.
 - Quando montar a objetiva, não pressione o botão de libertação da objetiva na câmara.
 - Não monte a objetiva numa posição inclinada.

Para retirar a objetiva

(Consulte a Ilustração **B–[2]**.)

Mantendo premido o botão de libertação da objetiva na câmara, rode a objetiva no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ao máximo e depois retire a objetiva.

C Montar o para-sol da objetiva

Recomenda-se que utilize um para-sol da objetiva para reduzir o brilho e garantir a máxima qualidade de imagem.

Alinhe a linha vermelha no para-sol da objetiva com a linha vermelha na objetiva (marca do para-sol da objetiva) e depois instale o para-sol da objetiva no encaixe da objetiva e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio até encaixar no devido lugar.

- Quando utilizar um flash incorporado ou um flash externo fixo na câmara, retire o para-sol da objetiva para evitar tapar a luz do flash.
- Quando guardar a câmara, encaixe o para-sol da objetiva na objetiva ao contrário.

Para retirar o para-sol da objetiva

Mantendo premido o botão de libertação da objetiva no para-sol da objetiva, rode o para-sol da objetiva no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

D Focagem

Há três formas de focar.

Autofoco

A câmara foca automaticamente.

DMF (focagem manual direta)

Depois de a câmara focar com o autofoco, pode fazer um ligeiro ajuste manualmente.

Focagem manual

O utilizador faz a focagem manualmente.

Para mais detalhes sobre as definições do modo, consulte o manual de instruções fornecido com a câmara.

Nalguns modelos de câmaras, o modo AF não funciona durante a gravação de filmes.

Para mais informações sobre compatibilidade, visite o Web site da Sony da sua região ou consulte o seu revendedor da Sony ou o serviço de assistência técnica local autorizado da Sony.

Para mudar entre AF (autofoco) e MF (focagem manual)

Pode mudar o modo de focagem na objetiva entre AF e MF.

Para fotografia em AF, tanto a câmara como a objetiva têm de estar definidas como AF. Para fotografia em MF, uma delas ou ambas têm de estar definidas como MF.

Para definir o modo de focagem na objetiva
Deslize o seletor do modo de focagem para o modo apropriado: AF ou MF (1).

- Consulte os manuais da câmara para definir o modo de focagem da câmara.
- No modo MF, rode o anel de focagem para regular a focagem (2) ao olhar pelo viewfinder, etc.

Para utilizar uma câmara equipada com um botão de controlo AF/MF

- Se premir o botão de contro